

***"Developing and implementing an common Emergency Situation Management System by
Ivănești commune from Vaslui county and Bulboaca village from Anenii Noi district"***

B. DRAFT DE CONTRACT ȘI CONDIȚII SPECIFICE, INCLUSIV ANEXE

DRAFT CONTRACT

**CONTRACT DE FURNIZARE PENTRU ACȚIUNI EXTERNE ALE UNIUNII
EUROPENE**

NR. 10 / 07.03.2022

FINANȚAT DIN BUGETUL PROGRAMULUI OPERAȚIONAL COMUN ROMÂNIA-REPUBLICA MOLDOVA

Comuna Bulboaca, din Republica Moldova, satul Bulboaca, districtul Anenii Noi, telefon: 0037326547538, e-mail: **consiliulbulboaca@mail.ru**, cod fiscal: 1007601011021, cont bancar _____, cod TREZMD2X, deschis la Ministerul Finanțelor-Trezoreria de Stat, reprezentată prin Berzoi Ion, în calitate de Autoritatea contractantă

Și

Pe de o parte,

Ozonteh Impex SRL, în calitate de Vanzător (status legal), înregistrată cu nr. 1011600000140, cu sediul social în mun. Strășeni, șos. Chișinău, 69, telefon 069921021, 069898987, fax:, e-mail contabil@ozonteh.md, nr. de înregistrare TVA 8600854 cont bancar MD48FT222400700000510498, deschis la 'FinComBank'S.A., BIC FTMDMD2X889, reprezentat prin Cherdivara Ion, în calitate de administrator ('furnizor)

Pe de altă parte,

Au convenit după cum urmează:

PROIECT "Dezvoltarea și implementarea unui Sistem comun de Management al Situațiilor de Urgență de către comuna Ivănești din județul Vaslui și satul Bulboaca din raionul Anenii Noi"

**TITLUL CONTRACTULUI: Achiziția unui buldoexcavator și a accesoriilor
Nr. de identificare 2SOFT/4.2/92**

Art 1 Obiectul

- 1.1 Obiectul contractului este livrarea următoarelor bunuri:
- buldoexcavator (1 bucata) cu următoarele accesorii:

- Furci pentru paleți (1 bucată);
- Cupă de 350 mm cu dinți (1 bucată);
- Cupă de 900 mm cu dinți (1 bucată);
- Cupă 1500 mm fără dinți (1 bucată);
- Cupa trapezoidală pentru șanțuri (1 bucată);
- Control Joystick (1 bucată);
- MSS (1 bucată);
- Picon diametru hidraulic 50 mm (1 bucată);
- Cuplare rapidă cu acționare mecanică pe brațul escavare (1 bucată);
- Scaun cu suspensie pneumatica pentru confort lombar (1 bucata);
- Aer condiționat (1 bucată);
- Lama de zăpadă (1 bucată);

Locul de acceptare a livrărilor va fi Bulboaca, satul Bulboaca din raionul Anenii Noi al Republicii Moldova, în termen de maximum 30 de zile (conform informațiilor din contract) de la semnarea contractului de către ambele părți.



***“Developing and implementing an common Emergency Situation Management System by
Ivănești commune from Vaslui county and Bulboaca village from Anenii Noi district”***

Perioada de punere în aplicare a sarcinilor curge de la primirea ordinului de începere până la **30 de zile**.

1.2 Contractantul trebuie să respecte cu strictețe termenii condițiilor speciale și anexa tehnică.

1.3 Livrările care formează buldoexcavator și accesoriile trebuie să fie însoțite de piesele de schimb descrise de contractant în oferta sa, precum și de accesoriile și alte articole necesare pentru utilizarea mărfurilor pe o perioadă de 2 ani, astfel cum se specifică în instrucțiunile adresate ofertanților.

Art. 2 Origine

Regulile de origine ale mărfurilor sunt definite la articolul 10 din condițiile speciale.

Contractantul trebuie să furnizeze un certificat de origine pentru mărfuri cel târziu atunci când solicită acceptarea provizorie a mărfurilor. Nerespectarea acestei condiții poate duce la rezilierea contractului și/sau la suspendarea plății.

Art. 3 Prețul

3.1 Pretul este 77.450 euro, fără TVA.

3.2 Plățile se efectuează în conformitate cu condițiile generale și/sau speciale (articolele 26-28).

Art. 4 Ordinea de prioritate a documentelor contractuale

Contractul este alcătuit din următoarele documente, în ordinea precedenței:

- condițiile speciale;
- condițiile generale (anexa I);
- specificațiile tehnice [anexa II [inclusiv clarificări înainte de termenul limită de depunere a ofertelor și procesele-verbale de la ședința de informare/vizita la fața locului];
- oferta tehnică (anexa III);
- defalcarea bugetară (anexa IV);
- formulare specificate și alte documente relevante (anexa V);

Diferitele documente care alcătuiesc contractul sunt considerate explicative reciproc; în caz de ambiguitate sau divergență, acestea prevalează în ordinea în care apar mai sus.

Pentru gestiunea indirectă cu control ex ante în cazul în care Comisia Europeană efectuează plăți în temeiul contractului și pentru contractele în temeiul LMBC în țările IPA:

Nume:

Titlu:

Semnătură:

Data:

10.03.22





This program is funded
by the European Union



Romania-Republic of Moldova
ENI-CROSS BORDER COOPERATION

“Developing and implementing an common Emergency Situation Management System by Ivănești commune from Vaslui county and Bulboacă village from Anenii Noi district”

**CONDIȚII SPECIALE
CONȚINUT**

Aceste condiții amplifică și completează, dacă este necesar, condițiile generale care reglementează contractul. Cu excepția cazului în care condițiile speciale prevăd altfel, aceste condiții generale rămân pe deplin aplicabile. Numerotarea articolelor din condițiile speciale nu este consecutivă, ci urmează numerotarea articolelor din condițiile generale. În cazuri excepționale și cu autorizarea serviciilor corespunzătoare ale Comisiei, pot fi adăugate alte clauze pentru a acoperi situații specifice.

Art. 2 Limba contractului

2.1 Limba folosită este engleza

Art. 4 Comunicații

4.1 Persoane de contact:

Ion Berzoi, Tel: 0690 54 610, adresă e-mail: ionberzoi7@gmail.com

Diana Cebanu, Tel: 067504448, adresă e-mail: dianavalerian30@gmail.com

Bleaharschi Olesia, Tel: ++373 692 77 296, adresă e-mail: consiliulbulboaca@mail.ru

4.2 Autoritatea contractantă și contractantul vor utiliza un sistem electronic pentru toate etapele de punere în aplicare, inclusiv, printre altele, gestionarea contractului (modificări și ordine administrative), raportarea (inclusiv raportarea rezultatelor) și plățile. Contractantul va fi obligat să se înregistreze și să utilizeze sistemul de schimb electronic adecvat pentru a permite gestionarea electronică a contractului.

Gestionarea electronică a contractului prin intermediul sistemului menționat anterior poate începe la data la care începe punerea în aplicare a contractului, astfel cum este descrisă la articolul 18 de mai jos, sau la o dată ulterioară. În acest din urmă caz, autoritatea contractantă va informa în scris contractantul că va fi obligat să utilizeze sistemul electronic pentru toate comunicațiile în termen de maximum 3 luni.

Art. 6 Subcontractare

6.3 NUMAI FED: La selectarea subcontractanților, contractantul trebuie să acorde prioritate persoanelor fizice sau societăților din statele ACP capabile să îndeplinească sarcinile necesare în condiții similare.

Art. 7 Furnizarea documentelor

Ofertanții vor prezenta:

- declarație conform căreia utilajul și accesoriile se află în stocul furnizorului sau al producătorului;
- o declarație conform căreia furnizorul este un distribuitor autorizat de producător să furnizeze servicii și piese de schimb;
- fișa tehnică a aparatului, inclusiv toate specificațiile tehnice din oferta emisă

Art. 8 Asistență cu reglementările locale

Ofertanții vor prezenta:

- un document care să ateste certificarea CE a utilajului;

Art. 9 Obligații generale

9.1 https://ec.europa.eu/europeaid/funding/communication-and-visibility-manual-eu-external-actions_en

Art. 10 Originea

10.1 Toate bunurile achiziționate trebuie să provină dintr-o țară sursă eligibilă, astfel cum este definită în programul operațional comun. În acest scop, "origine" înseamnă locul în care mărfurile sunt minate, cultivate, produse sau fabricate. Originea mărfurilor trebuie determinată în conformitate cu Codul vamal al UE sau cu acordul internațional relevant aplicabil.

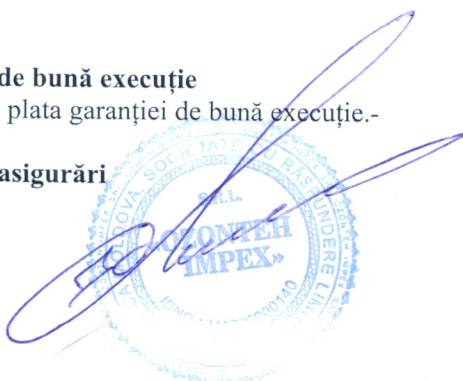
Art. 11 Garanția de bună execuție

11.1 Nu se impune plata garanției de bună execuție.-

Art. 12 Datorii și asigurări

August 2020

3. Condiții speciale





This program is funded
by the European Union



Romania-Republic of Moldova
ENI-CROSS BORDER COOPERATION

"Developing and implementing an common Emergency Situation Management System by Ivănești commune from Vaslui county and Bulboacă village from Anenii Noi district"

12.1 (a) Perioada de garanție a buldoexcavatorului și a accesoriilor este de cel puțin **24 de luni**. Pe perioada garanției, orice defect al produsului sau accesoriilor va fi rezolvat gratuit de către furnizor în termen de maximum 30 de zile de la data notificării defectului, fără costuri suplimentare către Autoritatea Contractantă.

Prin derogare de la articolul 12.1 litera (a) alineatul (2) din condițiile generale, despăgubirea pentru daunele aduse bunurilor care rezultă din răspunderea contractantului față de autoritatea contractantă este limitată la o sumă egală cu 50% din prețul contractului.

12.1 (b) În orice moment, contractantul este responsabil și va despăgubi autoritatea contractantă pentru orice daune cauzate autorității contractante de către contractant, personalul său, subcontractanții săi și orice persoană pentru care contractantul răspunde. Despăgubirile pentru prejudiciile care rezultă din răspunderea contractantului față de autoritatea contractantă sunt plafonate la o sumă egală cu un milion de euro în cazul în care valoarea contractului este mai mică sau egală cu un milion de euro. În cazul în care valoarea contractului este mai mare de un milion de euro, despăgubirile pentru daunele rezultate din răspunderea contractantului sunt plafonate la valoarea contractului.

Cu toate acestea, despăgubirile pentru pierderile sau daunele care rezultă din răspunderea contractantului în caz de vătămare corporală, inclusiv decesul, nu pot fi în niciun caz plafonate. Același lucru este valabil și pentru despăgubirile pentru orice daune de orice fel care rezultă din fraudă sau neglijență gravă a contractantului, a personalului său, a subcontractanților săi și a oricărei persoane pentru care contractantul răspunde.

12.2 (a) Alineatul (1) Cel târziu împreună cu returnarea contractului contrasemnat și pentru perioada de punere în aplicare a sarcinilor, contractantul se asigură că el însuși, personalul său, subcontractanții săi și orice persoană pentru care contractantul răspunde sunt asigurați în mod corespunzător la societățile de asigurare recunoscute pe piața internațională a asigurărilor, cu excepția cazului în care autoritatea contractantă și-a dat consimțământul scris expres cu privire la o anumită societate de asigurare.

12.2 (a) Alineatul (2) Ori de câte ori este posibil, contractantul se asigură că contractele de asigurare subscrise conțin o renunțare la recurs în favoarea autorității contractante, a agenților și a angajaților acesteia.

Achiziționarea de asigurări adecvate de către contractant nu îl scutește în nici un caz de obligațiile sale legale și/sau contractuale. Contractantul suportă integral consecințele unei lipse totale sau parțiale de acoperire, precum și descărcarea completă a autorității contractante.

Contractantul se asigură că personalul său, subcontractanții săi și orice persoană pentru care contractantul răspunde respectă aceleași cerințe de asigurare care îi sunt impuse în temeiul prezentului contract. În caz de neîndeplinire a unei asigurări sau de asigurare necorespunzătoare a personalului său, a subcontractanților săi sau a oricărei persoane pentru care contractantul răspunde, contractantul despăgubește autoritatea contractantă de toate consecințele care rezultă din aceasta.

12.2 (b) Alineatul (2) În funcție de natura obligațiilor contractantului, autoritatea contractantă poate solicita ca transportul livrărilor să fie acoperit printr-o poliță de asigurare "de transport"; ale căror condiții pot fi specificate în condițiile speciale, care pot specifica, de asemenea, alte tipuri de asigurări care urmează să fie contractate de contractant. Această asigurare se referă în special la încărcare, depozitare intermediară, descărcare, inclusiv arimare și protecție, în cazul în care aceste operațiuni sunt incluse în contract.

Acest tip de asigurare va varia în funcție de natura transportului (terestru, aerian sau maritim) și de natura riscurilor care trebuie acoperite: încărcare, depozitare intermediară, descărcare, inclusiv depozitare și protecție, furt, daune, pierderi, umezire etc.

În cazul utilizării Incoterms, contractantul asigură transportul în măsura în care își asumă riscuri de transport. Problema amplitudinii riscurilor asumate de contractant (vanzător) depinde în special de Incoterms utilizate:

- **DDP - Taxa livrată plătită:** Incoterm care impune vanzătorului obligații maxime în ceea ce privește riscurile de transport și pierdere și daunele asociate bunurilor:

"vanzătorul livrează bunurile atunci când bunurile sunt puse la dispoziția cumpărătorului, vămuیت pentru import pe mijlocul de transport care sosește gata de descărcare la locul de destinație menționat. Vanzătorul suportă toate costurile și riscurile pe care le implică aducerea mărfurilor la locul de destinație și are obligația de a elibera mărfurile nu numai pentru export, ci și pentru import, de a plăti orice drept atât pentru export, cât și pentru import și de a efectua toate formalitățile vamale." Transferul riscurilor și costurilor are loc la locul de descărcare a mărfurilor la locul de destinație convenit.

Art. 13 Programul de punere în aplicare a sarcinilor

13.2 Ofertanții vor prezenta un Grafic de Implementare care va conține:

- fazele/etapele de implementare a proiectului (ținând cont de faptul ca primele etape sunt semnate la contract și emiterea începe foarte ferm către producător)

“Developing and implementing an common Emergency Situation Management System by Ivănești commune from Vaslui county and Bulboaca village from Anenii Noi district”

- resursele umane vor fi alocate pentru îndeplinirea fiecărei faze/etape

Art. 14 Desenele antreprenorului

14.1 Un document care atestă certificarea CE a mașinii;

Art. 15 Suficiența prețurilor de licitație

15.1 Ofertanții vor respecta prevederile prezentate la art. 15 din Condițiile Generale

Art. 16 Regimul fiscal și vamal

16.1 Regimul fiscal și vamal aplicabil este următorul:

Comisia Europeană și Guvernul Republicii Moldova au convenit în Acordul de finanțare să scutească integral următoarele taxe de TVA și vamale.

Sub acest aspect, conform Anexei nr. 1 la HG nr. 246/08.04.2010, modificată prin HG nr. 716/23.09.2020, JO 241-245/25.09.2020 art. 845, în vigoare 25.09.2020, a fost aprobată lista proiectelor de asistență tehnică în curs, care intră sub incidența tratatelor internaționale, pentru aplicarea scutirilor de impozit venituri, accize, taxe vamale, taxe pentru efectuarea procedurilor vamale, taxe pentru bunurile care, în curs de utilizare, cauzează poluare a mediului, precum și aplicarea scutirii de TVA cu drept de deducere pentru bunurile și serviciile destinate acestora.

Art. 17 Brevete și licențe

17.1 N/A

Art. 18 Ordin de începere

18.1 Autoritatea contractantă va informa contractantul prin ordin administrativ cu privire la data la care va începe implementarea sarcinilor, respectiv prin transmiterea comenzii ferme de comanda/pornire.

Art. 19 Perioada de îndeplinire a sarcinilor

19.1 30 de zile de la data emiterii ordinului ferm/ordinului de pornire, respectiv:

- emiterea unei comenzi ferme de la furnizor la producător;
- transportul echipamentelor și accesoriilor de la sediul furnizorului la sediul autorității contractante;
- instruirea personalului primăriei cu privire la modul de utilizare a echipamentelor

Art. 24 Calitate consumabilelor

24.2 N/A

Art. 25 Inspecție și testare

25.2 Autoritatea contractantă va numi un expert tehnic care să verifice echipamentul verificat cu specificațiile tehnice declarate.

Art. 26 Principii generale pentru plăți

26.1 Plățile se efectuează în euro

Plățile se autorizează și se efectuează de către departamentul contabil al autorității contractante.

26.3 Contract în gestiune indirectă numai în cadrul bugetului general al Uniunii: Prin derogare, plata finală către contractant a sumelor datorate se efectuează în termen de 90 de zile de la primirea de către autoritatea contractantă a unei facturi și a cererii de certificat de acceptare provizorie.

26.9 Având în vedere faptul că sursa de finanțare a Autorității Contractante este Programul Operațional Comun România - Republica Moldova 2014-2020, bugetul proiectului este unul fix. În acest sens, operatorii economici vor oferi în următoarele prețuri:

Nr. crt.	Denumire produs	Cantitate	Preț unitar (euro)
1.	Buldoexcavator	1 buc	57,150.00

“Developing and implementing an common Emergency Situation Management System by Ivănești commune from Vaslui county and Bulboacă village from Anenii Noi district”

	Furci pentru paleți	1 buc	1.180,00
3.	Cupă de 350 mm cu dinți	1 buc	410,00
4.	Cupă de 900 mm cu dinți	1 buc	680,00
5.	Cupă de 1500 mm fără dinți	1 buc	850,00
6.	Cupa trapezoidală pentru șanțuri	1 buc	825,00
7.	Control Joystick	1 buc	1.710,00
8.	MSS	1 buc	1.230,00
9.	Picon diametru hidraulic 50 mm	1 buc	2.675,00
10.	Cuplare rapidă cu acționare mecanică pe brațul escavare	1 buc	895,00
11.	Scaun cu suspensie pneumatica pentru confort lombar	1 buc	570,00
12.	Aer condiționat	1 buc	2.625,00
13.	Lama de zăpadă	1 buc	4.190,00
TOTAL			74.990,00

Art. 28 Plăți întârziate

28.2 Pentru gestiunea indirectă:

Prin derogare de la articolul 28.2 din condițiile generale, după expirarea termenului prevăzut la articolul 26.3, contractantul are dreptul, la cerere, la dobânda de întârziere la rata și pentru perioada menționată în condițiile generale. Cererea trebuie depusă în termen de două luni de la primirea întârzierii efectuării plăților.

Art. 29 Livrarea

29.3 Specificați orice cerințe specifice de ambalare

Ambalajul devine proprietatea destinatarului sub rezerva considerentelor de mediu.

29.5/6/7 Livrarea buldoexcavatorului și a accesoriilor trebuie să fie însoțită de următoarele documente:

- factura comercială, sau după caz, factura fiscală (semnată și stampilată);
- document de transport intern sau internațional;
- certificate de garanție;
- procesul-verbal de primire, punere în funcțiune și certificatul tehnic.

Art. 31 Acceptarea provizorie

Certificatul de acceptare provizorie trebuie eliberat utilizând modelul din anexa C11.

Prin derogare de la articolul 31.2 al doilea paragraf, termenul autorității contractante pentru eliberarea certificatului de acceptare provizorie către contractant nu se consideră inclus în termenul pentru plățile prevăzut la articolul 26.3.

Art. 32 Obligații de garanție

32.6 În plus, ofertantul câștigător va prezenta și certificatul de garanție pentru produs.

32.7 Garanția trebuie să rămână valabilă timp de **un an** de la acceptarea provizorie.

Art. 33 Servicii post-vânzare

33.1 <N/A.>

Art. 40 Soluționarea disputelor

40.4 Orice litigii care decurg din sau în legătură cu prezentul contract, care nu pot fi soluționate în alt mod, vor fi transmise jurisdicției exclusive a Moldovei în conformitate cu legislația națională a statului autorității contractante

Art. 44 Protecția datelor

1. Prelucrarea datelor cu caracter personal aferente punerii în aplicare a contractului de către autoritatea contractantă se desfășoară în conformitate cu legislația națională a statului autorității contractante și cu prevederile contractului de finanțare respectiv.

(2) În măsura în care contractul acoperă o acțiune finanțată de Uniunea Europeană, autoritatea contractantă poate partaja comunicări legate de punerea în aplicare a contractului cu Comisia Europeană. Aceste schimburi se



This program is funded
by the European Union



Romania-Republic of Moldova
ENI-CROSS BORDER COOPERATION

“Developing and implementing an common Emergency Situation Management System by Ivănești commune from Vaslui county and Bulboaca village from Anenii Noi district”

efectuează către Comisie, exclusiv pentru a-i permite acestora din urmă să își exercite drepturile și obligațiile în temeiul cadrului legislativ aplicabil și în temeiul acordului de finanțare cu țara parteneră – autoritate contractantă. Schimburile pot implica transferuri de date cu caracter personal (cum ar fi numele, datele de contact, semnăturile și CV-urile) ale persoanelor fizice implicate în punerea în aplicare a contractului (cum ar fi contractanții, personalul, experții, stagiarii, subcontractanții, asigurătorii, garanțiile, auditorii și consilierii juridici). În cazurile în care contractantul prelucrează date cu caracter personal în contextul punerii în aplicare a contractului, acesta informează în consecință persoanele vizate cu privire la posibila transmitere a datelor lor către Comisie. Atunci când datele cu caracter personal sunt transmise Comisiei, aceasta din urmă le prelucrează în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE și astfel cum este detaliat în declarația specifică de confidențialitate publicată la e-PRAG.

Art. 45 Alte clauze suplimentare

<N/A

* * *

